

Grekoa II

- BATXILERGOA
- LANBIDE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK



Unibertsitatera
Sartzeko Ebaluazioa

UPV/EHU

2017



**Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.
Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.**

A AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei: (5 puntu)

Lisias, *Eratostenesen heriotzaren defentsan*, 24-25

Eratóstenes es descubierto

Ῥοσαντες δὲ τὴν θύραν τοῦ δωματίου οἱ μὲν πρῶτοι εἰσιόντες ἔτι εἶδομεν αὐτὸν κατακείμενον παρὰ τῆς γυναικί, οἱ δ' ὕστερον ἐν τῇ κλίνῃ γυμνὸν ἐστηκότα. ἐγὼ δ', ὡς ἄνδρες, πατάξας καταβάλλω αὐτόν.

Galderak

- 1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: οἱ μὲν πρῶτοι εἰσιόντες ἔτι εἶδομεν αὐτὸν κατακείμενον παρὰ τῆς γυναικί. (1 puntu)
- 1.2. Aditz honen analisi morfologikoa: πατάξας. Joka ezazu aditz hori indikatiboko aoristoan (boz aktiboa). (0,5 puntu)
- 1.3. Izen honen analisi morfologikoa: γυναικί. Pluraleko deklinabidea. (0,5 puntu)
- 1.4. Azaldu termino honen esanahaia eta etimologia: γυμνόν. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
- 1.5. Historiografia grekoa: Tuzidides. (1 puntu)
- 1.6. Sofoklesen *Elektra*: obraren hasiera eta amaiera. (1 puntu)



B AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei:

(5 puntu)

Apolodoro, *Epítome* VII, 3

Lotofagoen herrialdea

Καὶ καταντᾶ εἰς τὴν Λωτοφάγων κώραν καὶ πέμπει τινὰς μαθησομένους τοὺς κατοικοῦντας· οἱ δὲ γευσάμενοι τοῦ λωτοῦ κατέμειναν· ἐφύετο γὰρ ἐν τῇ χώρᾳ καρπὸς ἡδύς λεγόμενος λωτός, ὃς τῷ γευσασμένῳ πάντων ἐποίει λήθην.

Galderak

- 1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: ἐφύετο γὰρ ἐν τῇ χώρᾳ καρπὸς ἡδύς λεγόμενος λωτός. (1 puntu)
- 1.2. Aditz honen analisi morfologikoa: καταντᾶ. Joka ezazu aditz hori indikatiboko orainaldian (boz aktiboa). (0,5 puntu)
- 1.3. Hitz honen analisi morfologikoa: τινὰς. Izenordain horren singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)
- 1.4. Azaldu termino honen esanahaia eta etimologia: λεγόμενος. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
- 1.5. Poeta tragikoak: Euripides. (1 puntu)
- 1.6. Aristofanes, *Lisistrata*: aipatu obrako eszena batzuk. (1 puntu)



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

GREKOA II

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea, eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzeagatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzeagatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzeagatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatutako obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri diren ala ez islatuko du.